

ผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ภาษาจีนของโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง
โดยวิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก
Chinese Language Learning Achievements at Don Mueang Community
Academic Service Project by China International Language
and Culture College at Krirk University

บุชิตา บุตรสามาลี¹, ณัฐ เชียงทอง²

Boochita Butsamalee¹, Nut Chiangthong²

Corresponding Author E-mail: boochita.but@staff.krirk.ac.th

Received: 2023-03-28; Revised: 2023-03-30; Accepted: 2023-04-27

บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์ 1) เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ก่อนและหลังการเรียนรู้ภาษาจีนของโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง โดยวิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก และ 2) เพื่อศึกษาความพึงพอใจในการเรียนรู้ภาษาจีนของผู้เข้าร่วมโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง โดยวิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก เป็นการวิจัยเชิงปริมาณ โดยใช้กลุ่มตัวอย่างจากตัวแทนชาวบ้านที่เข้าร่วมอบรมทั้งหมด จำนวน 20 คน ได้มาโดยวิธีเลือกแบบเจาะจง เครื่องมือที่ใช้ในงานวิจัยคือ 1) เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน โดยใช้แบบโครงสร้างเนื้อหา HSK1-3 จากหนังสือ International Curriculum for Chinese Language Education 2) ข้อสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน (ก่อนเรียน และหลังเรียน) และ 3) แบบสอบถามความพึงพอใจของผู้เข้าร่วมอบรมต่อโครงการ ซึ่งเครื่องมือวิจัยทั้ง 3 มีการประเมินเพื่อหาค่าความเที่ยงตรง (IOC) ของผู้เชี่ยวชาญพบว่าเครื่องมือทั้ง 3 ผ่านเกณฑ์ที่ผู้วิจัยตั้งไว้ทั้งหมด ซึ่งหลังจากการทดลอง ผลการวิจัยพบว่า

1) ผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ภาษาจีนโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง เมื่อเปรียบเทียบพบว่าคะแนนหลังเรียนของผู้เข้าร่วมอบรมสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และ 2) ผลการศึกษาความพึงพอใจของผู้เข้าร่วมอบรมต่อโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง พบว่า ผู้เข้าร่วมอบรมมีระดับความพึงพอใจมากที่สุด โดยมีค่าเฉลี่ยที่ 4.70

คำสำคัญ: ภาษาจีน, ชุมชนตอนเมือง

¹ อาจารย์ประจำ, วิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน, มหาวิทยาลัยเกริก

¹ Lecturer, China International Language and Culture College, Krirk University

² อาจารย์, สถาบันสหวิทยาการนานาชาติจักรพงษ์ภูวนารถ, มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลตะวันออก

² Lecturer, Chakrabongse Bhuvanarth International Institute for Interdisciplinary Studies, Rajamangala University of Technology Tawan-ok

Abstract

The purposes of this research were 1) to compare the student achievement Chinese learning before and after of Don Mueang Community Academic Service Project by China International Language and Culture College Krirk University, and 2) to study satisfaction of Chinese language learning at Don Mueang Community Academic Service Project by China International Language and Culture College at Krirk University This research was the quantitative research. the sample was 20 people in Don Mueang Community Academic Service Project, and selected by all participants. The instrument of the research were 1) Chinese language learning package, using the content of HSK1-3 structure from the International Curriculum for Chinese Language Education, 2) Achievement test between before and after study, and 3) The satisfaction questionnaire for Chinese language learning at Don Mueang Community Academic Service Project. All of research instrument the researchers was checked by 3 expertise to evaluate for IOC which the researcher had set and The all result was passed. The research results were found as follows;

1) The Chinese language learning achievement of Don Muang Community Academic Service Project was Compared that it was found the after learning scores were higher than before learning at the statistically significance at the .05 level, and 2) The satisfaction result of Chinese language learning at Don Mueang Community Academic Service Project found that the participants had the highest level of satisfaction with an average of 4.70.

Keywords: Chinese language, Don Mueang Community

บทนำ

ประเทศไทยได้ให้ความสำคัญกับการท่องเที่ยว โดยเฉพาะการท่องเที่ยวระหว่างประเทศ ดังจะเห็นได้จากจำนวนนักท่องเที่ยวต่างประเทศ ปี พ.ศ. 2560 มีจำนวนนักท่องเที่ยว 17.2 ล้านคน มีรายได้จากการท่องเที่ยวระหว่างประเทศ 8.8 แสนล้านบาท รายได้ในการท่องเที่ยวในประเทศ 4.7 แสนล้านบาท จำนวน 72.4 ล้านคน (ศูนย์วิจัยด้านการตลาดท่องเที่ยว การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. 2560) ซึ่งหนึ่งในนักท่องเที่ยวต่างชาติที่เข้ามาในประเทศไทยมากที่สุดก็คือนักท่องเที่ยวจากประเทศจีน เนื่องด้วยภายในสถานการณ์ไวรัสโควิด-19 หลายประเทศได้มีมาตรการปิดประเทศ เพื่อเป็นการยับยั้ง และป้องกันไวรัสโควิด-19 อย่างไรก็ดีผลกระทบจากการระบาดของไวรัส โควิด-19 รัฐบาลจีนออกคำสั่งให้บริษัทนำเที่ยวหยุดให้บริการ ตั้งแต่วันที่ 24 มกราคม 2563 สร้างผลกระทบต่อเศรษฐกิจการท่องเที่ยวไทยอย่างมีนัยสำคัญ (กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา. 2563)

เมื่อวันอาทิตย์ที่ 8 มกราคม ปี พ.ศ. 2566 เป็นปีที่รัฐบาลจีนยกเลิกมาตรการกักตัวภาคบังคับ พร้อมทั้งเปิดประเทศอย่างเป็นทางการ การเดินทางของชาวจีนหลังการเปิดประเทศนั้น ต่างมีจุดหมายในหลายด้าน ทั้งด้านเศรษฐกิจ การท่องเที่ยว การศึกษา และการเยี่ยมเยียนระหว่างชาวจีนและชาวจีนโพ้นทะเลด้วยตนเอง โดยหนึ่งในเป้าหมายการเดินทางท่องเที่ยวอันดับต้น ๆ ของชาวจีนคือ ประเทศไทย (Bbc. ออนไลน์) จากพฤติกรรมนักท่องเที่ยวชาวจีนไม่ชอบเที่ยวคนเดียว โดยส่วนใหญ่จะมาท่องเที่ยวกับคู่รัก ครอบครัว และกับเพื่อนสนิท มีเพียงแค่ส่วนน้อยเท่านั้นที่เลือกเดินทางคนเดียว นอกจากนี้ พบว่าคนจีนที่เคยมาเที่ยวประเทศไทยแล้วจะกลับมาเที่ยวอีกครั้ง แต่จะเป็นการมาเที่ยวแบบ FIT (Free and Independent Traveler) คือการเดินทางมาเที่ยวด้วยตัวเองโดยไม่ผ่านกรุ๊ปทัวร์ (กฤติกา คุณูปการ. 2564)

โครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง โดยวิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก เป็นโครงการบริการวิชาการให้กับบุคคลภายนอก ชุมชน และโรงเรียนใกล้เคียง โดยการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนภาษาจีนที่ครอบคลุม และตอบสนองพันธกิจหลักของมหาวิทยาลัย ประกอบด้วย การบูรณาการเรียนการสอน การวิจัย การบริการวิชาการ และการทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม อันจะส่งผลให้มหาวิทยาลัยเป็นสถาบันแห่งการเรียนรู้ที่ถ่ายทอดความรู้ผ่านห้องเรียน และนอกห้องเรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพและยังประโยชน์แก่ชุมชน และสังคมอย่างแท้จริง ซึ่งจากการสำรวจพบว่า ชาวบ้านชุมชนตอนเมืองส่วนมากมีโอกาสดูแลนักท่องเที่ยวชาวจีนอยู่เป็นประจำ เนื่องจากเป็นชุมชนที่อยู่ใกล้กับ

สนามบินดอนเมือง แต่ชาวบ้านในชุมชนดอนเมืองส่วนมากไม่สามารถติดต่อสื่อสารกับชาวจีนได้ จึงเกิดปัญหาขึ้นในหลายด้าน ไม่ว่าจะเป็นการเข้าใจผิดระหว่างภาษา และวัฒนธรรม รวมถึงไม่สามารถสื่อสารเพื่อการค้าขายในเบื้องต้นได้ (มหาวิทยาลัยเกริก. 2565)

ด้วยเหตุนี้ วิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน จึงร่วมกับศูนย์ส่งเสริมและบริการวิชาการแก่สังคม มหาวิทยาลัยเกริก จึงจัดโครงการบริการวิชาการให้กับบุคคลภายนอก และชุมชนใกล้เคียง เพื่อพัฒนาศักยภาพทางภาษาให้กับผู้เข้าร่วมอบรมที่สนใจ ในชุมชนดอนเมืองที่มีความใกล้ชิดกับชาวจีนสามารถใช้ภาษาจีนเบื้องต้นในการสื่อสารกับชาวจีน

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ก่อนและหลังการเรียนรู้ภาษาจีนของโครงการบริการวิชาการชุมชนดอนเมือง โดยวิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก
2. เพื่อศึกษาความพึงพอใจในการเรียนรู้ภาษาจีนของผู้เข้าร่วมโครงการบริการวิชาการชุมชนดอนเมือง โดยวิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก

สมมติฐานของการวิจัย

1. ผู้เข้าร่วมโครงการบริการวิชาการชุมชนดอนเมืองมีผลสัมฤทธิ์จากการเรียนรู้ภาษาจีนดีขึ้น
2. ความพึงพอใจของผู้เข้าร่วมโครงการบริการวิชาการชุมชนดอนเมืองอยู่ในระดับมาก

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

1. ผู้เข้าร่วมโครงการบริการวิชาการชุมชนดอนเมืองสามารถสื่อสารด้วยภาษาจีนเบื้องต้นได้
2. ผู้เข้าร่วมโครงการบริการวิชาการชุมชนดอนเมืองสามารถนำความรู้ด้านภาษาจีนเบื้องต้นไปถ่ายทอดในชุมชนต่อไปได้
3. สามารถใช้ผลประเมินความพึงพอใจของผู้เข้าร่วมโครงการบริการวิชาการชุมชนดอนเมือง ไปปรับปรุงและแก้ไขในการจัดโครงการบริการชุมชนครั้งต่อไปได้

การทบทวนวรรณกรรม

ความเป็นมาของภาษาจีนในประเทศไทย

ในสมัยราชอาณาจักรสุโขทัย มีการก่อตั้งโรงเรียนสอนภาษาจีนอย่างเป็นทางการ แต่ไม่พบหลักฐานว่าก่อตั้งเมื่อใด ในปี พ.ศ. 2325 ในสมัยพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกมหาราช เกิดโรงเรียนจีนแห่งแรกในประเทศไทย เมื่อปี พ.ศ. 2463 - 2475 ได้ขยายโรงเรียนระดับประถม และมีมัธยมศึกษารวมกว่า 200 แห่ง แต่เมื่อปี พ.ศ. 2500 รัฐบาลจอมพลสฤษดิ์ ธนะรัชต์ ดำเนินนโยบายต่อต้านคอมมิวนิสต์อย่างเด็ดขาด มีการสั่งปิดโรงเรียนจีนเป็นจำนวนมาก การเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยนั้น สามารถแบ่งออกเป็น 3 ยุค ได้แก่ ยุคเริ่มต้น ยุควิกฤติ และยุครุ่งเรือง ได้แก่

1. ยุคเริ่มต้น เริ่มตั้งแต่ช่วงกลางพุทธศตวรรษที่ 25 (พ.ศ. 2325 - 2460) เป็นยุคที่สามารถเปิดสอนภาษาจีนได้อย่างเสรี แต่การเรียนการสอนภาษาจีนจะมีได้เฉพาะโรงเรียนจีนเท่านั้น นักเรียนส่วนใหญ่เป็นบุตรหลานของชาวจีน เป็นช่วงที่ชาวจีนอพยพเข้ามาในประเทศไทย โดยชาวจีนที่อพยพมานั้นมีจุดประสงค์ที่จะค้าขาย แต่เมื่อปี พ.ศ. 2454 เกิดการปฏิวัติเปลี่ยนแปลงการปกครองในประเทศไทย ส่งผลให้โรงเรียนจีนหลายแห่งปิดกิจการลง ทำให้ผู้บริหารหรือครูชาวจีนกลับประเทศจีนเพื่อเข้าร่วมการปฏิวัติด้วยเหตุนี้ทำให้การขยายการเรียนการสอนภาษาจีน หลังการปฏิวัติของจีน (พ.ศ. 2463) รัฐบาลจีนได้กลับมาให้ความสำคัญกับนโยบายส่งเสริมการศึกษาภาษาจีนในหมู่ชาวจีนโพ้นทะเลอีกครั้ง อย่างต่อเนื่อง (สุวรรณฉัตรบำรุงสุข. 2559)

2. ยุควิกฤติ การเรียนการสอนภาษาจีนในโรงเรียนจีนพัฒนาได้ไม่กี่ปีก็ต้องหยุดชะงักลง เนื่องจากเหตุการณ์สำคัญต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นทั้งในประเทศไทย และประเทศจีน ช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 ส่งผลกระทบต่อการพัฒนา คือ การเปลี่ยนแปลงการปกครองประเทศไทยในปี พ.ศ. 2475 รัฐบาลพยายามสร้างความรู้สึกรักชาตินิยมให้เกิดขึ้นในหมู่

ประชาชน และลดการเรียนการสอนภาษาจีนลงโดยไม่เกิดสัปดาห์ละ 6 รัฐบาลไทยเกรงว่าการเคลื่อนไหวต่าง ๆ ของชาวจีนจะกระทบต่อความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับญี่ปุ่น จึงได้ออกมาตรการต่าง ๆ เพื่อกำหนดให้โรงเรียนจีนลดเวลาสอนภาษาจีนลงเหลือเพียง 2 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ และโรงเรียนจีนบางส่วนถูกสั่งปิดไปจนเกือบทั้งหมด ในปี พ.ศ. 2500 รัฐบาลจอมพลสฤษดิ์ ธนะรัชต์ ได้ดำเนินนโยบายต่อต้านลัทธิคอมมิวนิสต์อย่างจริงจัง และได้มีการสั่งปิดโรงเรียนจีนเป็นจำนวนมาก ทั้งยังมีการกำหนดควบคุมหลักสูตร เวลาเรียน หนังสือเรียน แบบเรียน รวมถึงอุปกรณ์การเรียนต่าง ๆ (ถาวร ฉัตรบำรุงสุข. 2559)

3. ยุครุ่งเรือง ในปี พ.ศ. 2532 หอการค้าไทย-จีน และสมาคมแต้จิ๋ว ได้ร่วมกันขอร้องให้กระทรวงศึกษาธิการ ประเทศไทย พิจารณาผ่อนผันให้มีการสอนภาษาจีนในโรงเรียนที่แต่เดิมอนุญาตให้สอนเพียงประถมศึกษาปีที่ 1 - 4 มีการเพิ่มการเรียนการสอนภาษาจีนจนถึงระดับประถมศึกษาปีที่ 6 ตลอดจนระยะเวลาพบว่าภาษาจีนมีประโยชน์ต่อสังคมและเศรษฐกิจของประเทศเป็นอย่างมาก ทั้งยังเสนอให้ส่งเสริมการเรียนภาษาจีนตั้งแต่ประถมศึกษาจนถึงมหาวิทยาลัย เมื่อวันที่ 4 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2535 เป็นช่วงจุดเปลี่ยนครั้งสำคัญของการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย โดยรัฐบาลไทยได้ประกาศให้ภาษาจีนกลางมีสถานะเท่ากับภาษาต่างประเทศอื่น ๆ และอนุญาตให้เปิดการเรียนภาษาจีนได้อย่างเสรี นับตั้งแต่นั้นมาภาษาจีนได้มีการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง มีหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน โดยจัดให้อยู่ในหมวดภาษาต่างประเทศ

ระดับความสามารถภาษาจีน (HSK)

ระดับความสามารถทางภาษาจีน (HSK) เป็นการทดสอบสำหรับผู้ที่ไม่ใช้ภาษาจีนเป็นภาษาแม่ โดยแบ่งการสอบข้อเขียนออกเป็นระดับ 1 - 6 ซึ่งจะมีการจัดสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีนทั้งภายใน ประเทศจีนและต่างประเทศเป็นประจำทุกปี หน่วยงานที่จัดสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีนนี้เกิดขึ้นจากความร่วมมือระหว่างสำนักงานส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติ หรือที่เรียกว่า ฮั่นป๋น (Hanban) กับกระทรวงศึกษาธิการจีน (สถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. ออนไลน์) ซึ่งฮั่นป๋น (Hanban) มีภารกิจที่สำคัญ คือ จัดตั้งสถาบันการสอนภาษาจีนในต่างประเทศทั่วโลก โดยแบ่งเป็น 2 ระดับ ได้แก่ ระดับมหาวิทยาลัย เรียกว่า “สถาบันขงจื่อ” และระดับพื้นฐาน เรียกว่า “ห้องเรียนขงจื่อ” (คมชัดลึก. 2554) นอกจากนี้ฮั่นป๋น ยังได้ทำการจัดระดับการสอบวัดความสามารถภาษาจีนที่เรียกว่า HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi) ขึ้น

โดยเนื้อหาของ HSK1-3 นั้นมีวัตถุประสงค์ในการเรียน ดังนี้

1. ผู้เรียนสามารถเรียนรู้รูปแบบประโยคง่าย ๆ ได้ และบทยายกริยาของเวลา และบทยายกริยาของสถานที่ได้
2. ผู้เรียนสามารถแสดงออกในความสัมพันธ์ของบทยายนามได้
3. สามารถเข้าใจในระดับของคำวิเศษณ์ในการเป็นรูปแบบของบทยายกริยา
4. สามารถเข้าใจความหมายและวิธีการใช้คำเติม และคำพ้องได้
5. สามารถเข้าใจรูปแบบพื้นฐานที่ของประโยคความรวม และคำซ้อนในประโยคปัจจุบันได้

การเรียนรู้อาษาที่สองและภาษาต่างประเทศ

การเรียนภาษาต่างประเทศให้ประสบผลสำเร็จได้นั้น มีขั้นตอนสำคัญ 4 ขั้นตอนคือ 1) กำหนดวัตถุประสงค์และเป้าหมายให้เป็นรูปธรรมจะฟัง พูด อ่าน เขียน หรือแปล ภายในกรอบเวลา โดยให้สอดคล้องกับสภาพความเป็นจริง 2) รู้จักจัดเตรียมและแสวงหาแหล่งความรู้ที่เอื้อต่อการฝึกทักษะ 3) พัฒนากลยุทธ์การเรียนทั้ง 10 ประการอันได้แก่ ศึกษา ฝึกฝน สังเกต จดจำ เลียนแบบ ดัดแปลง วิเคราะห์ ค้นคว้า ใช้งาน และปรับปรุง 4) ลงมือปฏิบัติ จึงสรุปได้ว่าภาษาที่สองและภาษาต่างประเทศเป็นภาษาที่ผู้เรียนเรียนรู้เพิ่มเติมจากภาษาแม่ และมีจุดมุ่งหมายเฉพาะในการเรียนรู้ (รุ่งฤดี แผลงศร. 2561) ทั้งนี้การเรียนรู้อาษาที่หนึ่ง ภาษาที่สอง และภาษาต่างประเทศมีความคล้ายคลึงกันคือ ผู้เรียนต้องรู้ทั้งโครงสร้างของภาษาและการใช้ภาษาควบคู่กันไป (สุนนทิพย์ วัฒนา, ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร, และมยุรี ถาวรพัฒน์. 2563)

ทฤษฎีการสอนภาษา

1. ทฤษฎีการสอนที่เน้นไวยากรณ์และการแปล เป็นวิธีการสอนที่มีแนวคิดพื้นฐานทุกภาษามีกฎเกณฑ์ที่ตายตัว ผู้เรียนจะได้เรียนหลักไวยากรณ์และนำหลักดังกล่าวมาประยุกต์ใช้โดยแปลข้อความจากภาษาที่เรียนไปเป็นภาษาของตนเอง หรือแปลภาษาของตนเองเป็นภาษาที่เรียนไป โดยเน้นวิธีการสอนแบบฟัง พูด ในรูปแบบเดิม จนผู้เรียนเกิดความคุ้นเคยจากหลักไวยากรณ์นั้น

1.1 สร้างการตระหนักรู้ (Awareness) หลังจากให้ผู้สอนอธิบายไวยากรณ์เรื่องที่เรียนแล้ว ผู้เรียนควรได้ฝึกฝนผ่านกิจกรรม หรือแบบฝึกหัดที่มุ่งเน้นในเรื่องโครงสร้างไวยากรณ์และความหมาย วิธีนี้จะช่วยฝึกทักษะการอ่านแก่ผู้เรียน โดยผู้สอนควรคัดเลือกเนื้อหาให้ผู้เรียนโดยพิจารณาตามความเหมาะสมแก่ระดับภาษาของผู้เรียน

1.2 การฝึกแบบควบคุม (Controlled Drills) ให้ผู้เรียนเขียนตัวอย่างโครงสร้างไวยากรณ์เรื่องที่เรียน โดยผู้สอนเป็นคนกำหนดตัวอย่างให้ หรือ ใช้สื่อการสอนที่ชัดเจน

1.3 การตอบแบบควบคุมโดยการเติมประโยคให้สมบูรณ์ การเขียนใหม่ (Rewrite) หรือการแปล เป็นการให้ผู้เรียนยกตัวอย่างโครงสร้างทางไวยากรณ์ที่กำหนดโดยผู้สอน สามารถเป็นได้ทั้งการเขียนใหม่ หรือการแปลจากภาษาแม่ไปเป็นภาษาอังกฤษ แต่อย่างไรก็ตาม วิธีการสอนวิธีนี้ต้องอาศัยความเข้าใจในความหมายเพื่อที่จะตอบได้อย่างถูกต้อง

1.4 การฝึกแบบได้รับการชี้แนะและอธิบายความหมาย ให้ผู้เรียนแต่งประโยคด้วยตนเองโดยใช้รูปแบบไวยากรณ์ที่ผู้สอนกำหนดให้ ทั้งนี้ ผู้เรียนสามารถเลือกใช้คำศัพท์ได้ด้วยตนเอง

1.5 การแต่งประโยคอย่างเสรี (โดยเน้นโครงสร้างทางไวยากรณ์) ผู้สอนให้ผู้เรียนดูสื่อประกอบการสอน เช่น รูปภาพแสดงสถานการณ์อย่างใดอย่างหนึ่ง หลังจากนั้น ให้ผู้เรียนแต่งประโยคจากรูปที่เห็นโดยใช้ไวยากรณ์ที่ผู้สอนอธิบายไว้เบื้องต้น (นิชนิตา ใจคำ. 2564)

2. ทฤษฎีการสอนแบบใช้ซ้ำ เป็นทฤษฎีที่ผู้สอนออกแบบกิจกรรมหรือแบบฝึกหัดทั้งในและนอกห้องเรียนที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนนำความรู้ที่ไปเรียนไปใช้ได้สม่ำเสมอ ผู้สอนควรนำจุดเด่น และข้อดีของวิธีการสอนข้างต้นมาปรับใช้ในการเรียนการสอนของตนเองเพื่อให้เกิดประสิทธิภาพสูงสุด และขณะเดียวกันผู้สอนก็ต้องอาศัยความต้องการในเชิงปฏิบัติบนพื้นฐานโดยนำประสบการณ์การสอนของตนมาประยุกต์ใช้ให้เหมาะสมกับผู้เรียน ผู้สอนควรตระหนักรู้ว่าการเรียนการสอนต้องมีการศึกษา และค้นคว้าอย่างไม่หยุดนิ่ง ผู้สอนต้องสรุปวิธีการเรียนการสอนในขณะที่ทำการสอน แล้วนำวิธีการสรุปการสอนเหล่านี้ไปใช้ในการสอนในครั้งต่อไป มีเพียงแค่ทฤษฎีที่มาจากการปฏิบัติการเรียนการสอนในชั้นเรียนที่แท้จริงเท่านั้น จึงจะนำไปประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์อย่างสูงสุดที่แท้จริง และสามารถทำให้การเรียนการสอนภาษาจีนบรรลุตามเป้าหมาย และได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด (ภัทรภา ทองแท่งใหญ่, ศศิณัฐ สรรคบุรณารักษ์, และอารดี แก้วเอี่ยม. 2563)

3. ทฤษฎีการสอนแบบฟัง - พูด (Audio-lingual approach) แนวการสอนนี้เน้นกระบวนการเรียนรู้ตามธรรมชาติ โดยเริ่มจากการฟังให้เข้าใจก่อนแล้วค่อยพูด อ่าน และเขียนตามลำดับ การสอนระยะแรกเน้นที่การฟังและการออกเสียงให้ถูกต้อง เพื่อให้เกิดการจดจำรูปแบบโครงสร้างภาษา และการทำแบบฝึกหัดเพื่อการท่องจำหรือการฝึกซ้ำ การสอนโครงสร้างของภาษาจะสอนจากง่ายเป็นยากขึ้น นอกจากนี้ ผู้สอนสามารถใช้ภาษาของผู้เรียนเพื่ออธิบายเนื้อหาที่ยาก เพื่อประหยัดเวลา แต่ครูผู้สอนควรใช้เท่าที่จำเป็น (รุ่งฤดี แผลงศร. 2561)

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) แบบแผนการวิจัยกลุ่มเดียวสอบก่อน และสอบหลังเรียน (One Group Pretest – Posttest Design)

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1. ประชากรที่ใช้ในการศึกษาครั้งนี้ ได้แก่ ประชากรในชุมชนดอนเมือง เครือข่ายวิทยาลัยนานาชาติภาษา และวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก จำนวน 20 คน

2. กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาครั้งนี้ ได้แก่ ประชากรในชุมชนดอนเมืองเครือข่ายวิทยาลัยนานาชาติภาษา และวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก จำนวน 20 คน โดยใช้วิธีการเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

1. เอกสารประกอบการอบรม

เอกสารประกอบการอบรมนี้จัดทำขึ้นเพื่อประกอบการจัดอบรมในโครงการบริการวิชาการในด้านการเรียนภาษาจีนเท่านั้น ทั้งนี้ผู้วิจัยได้คำนึงถึงหลักในความเป็นจริงของชาวบ้านชุมชนดอนเมือง ในการนำความรู้ที่เรียนมาไปใช้ได้ สถานการณ์จริง มีการศึกษา ค้นคว้า และอ้างอิงเนื้อหาจาก HSK 1-3 โดยคู่มือประกอบการอบรมภาษาจีน ประกอบด้วยบทเรียนทั้ง 5 บท ประกอบด้วย

บทที่ 1 ลักษณะประเทศไทย - จีน

- บทที่ 2 การถามทาง
- บทที่ 3 การซื้อขายอาหาร
- บทที่ 4 การซื้อขายเสื้อผ้า
- บทที่ 5 เรียนภาษาจีนจากบทเพลงพระจันทร์แทนใจฉัน

ได้ผลการประเมินความเที่ยงตรง IOC (Index of item objective Congruence: IOC) จากผู้เชี่ยวชาญทั้งหมด 3 ท่าน พบว่ามีค่าเท่ากับ 0.91 ตามสูตรของโรวินลลี และแอมเบลตัน โดยได้ใช้เกณฑ์การคัดเลือกที่ 0.50-1.00 คือใช้ได้ จึงสรุปได้ว่าเครื่องมือวิจัยสามารถใช้ได้

2. แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียน จำนวน 25 ข้อ เป็นแบบปรนัย 4 ตัวเลือก ได้ผลการประเมินความเที่ยงตรง IOC (Index of item objective Congruence: IOC) จากผู้เชี่ยวชาญทั้งหมด 3 ท่าน พบว่ามีค่าเท่ากับ 0.83 ตามสูตรของโรวินลลี และแอมเบลตัน โดยได้ใช้เกณฑ์การคัดเลือกที่ 0.50-1.00 คือใช้ได้ จึงสรุปได้ว่าเครื่องมือวิจัยสามารถใช้ได้

3. แบบประเมินความพึงพอใจการเรียนรู้ภาษาจีนต่อโครงการ ทั้งหมด 4 ด้าน แบ่งออกเป็น ด้านเทคนิควิธีการสอน ด้านเนื้อหา ด้านเอกสารประกอบการเรียน และด้านครูผู้สอน ได้ผลการประเมินความเที่ยงตรง IOC จากผู้เชี่ยวชาญทั้งหมด 3 ท่านพบว่ามีค่าเท่ากับ 0.97 ตามสูตรของโรวินลลี และแอมเบลตัน โดยได้ใช้เกณฑ์การคัดเลือกที่ 0.50-1.00 คือใช้ได้ จึงสรุปได้ว่าเครื่องมือวิจัยสามารถใช้ได้

แผนการดำเนินงาน

1. ลงพื้นที่ประชุมคุยถึงความต้องการของชุมชนตอนเมืองเพื่อรับฟังความต้องการในการบริการวิชาการ
2. ประสานงานกับผู้จัดอบรม เพื่อจัดเตรียมเนื้อหาใน เอกสารการอบรม และอุปกรณ์ในการจัดโครงการ
3. ประสานงานกับชุมชนเพื่อกำหนด เวลา สถานที่ และรูปแบบการอบรม
4. จัดการอบรมตามเวลาที่กำหนด คือ 5 ครั้ง อันได้แก่ วันที่ 11, 18, 25 มกราคม และ วันที่ 1, 8 กุมภาพันธ์ 2566 รวมทั้งสิ้น 5 วัน วันละ 2 ชั่วโมง รวมทั้งสิ้น 10 ชั่วโมง
5. นำข้อมูลที่ได้มาสรุปผลการทดลอง

วิธีรวบรวมข้อมูล และสถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์

ผู้วิจัยได้ดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลกับผู้เข้าร่วมอบรมของชุมชนตอนเมือง จำนวน 20 คน โดยดำเนินการตามลำดับขั้นตอนดังต่อไปนี้

1. ก่อนทำการวิจัยได้ทำการทดสอบก่อนเรียน (Pre-test) ของผู้เข้าร่วมอบรมด้วยแบบทดสอบก่อนเรียน
2. ดำเนินการสอนตามเอกสารประกอบการสอนทั้งหมด 5 ครั้ง ครั้งละ 1 บทเรียน ดังนี้

2.1 บทที่ 1 ลักษณะประเทศไทย-จีน เนื้อหาประกอบไปด้วย

- คำศัพท์เกี่ยวกับฤดูและสภาพอากาศ
- บทสนทนาและโครงสร้างประโยค
- แบบฝึกหัดตอบคำถามจากประโยคที่ถามเป็นภาษาจีน

กิจกรรมในการเรียนการสอน ดำเนินการโดยการเปิดวิดีโอ เพื่อให้ผู้เข้าร่วมอบรมได้ทำความรู้จักกับประเทศจีน เริ่มบทเรียนด้วยการนำอ่านคำศัพท์ที่ได้จากวิดีโอมาสอน และประโยคที่มีความเชื่อมโยงกับคำศัพท์ ถอดรูปแบบประโยคเพื่อนำโครงสร้างประโยคมาใช้ในการปรับเปลี่ยนบทสนทนาต่าง ๆ

2.2 บทที่ 2 การถามทาง เนื้อหาประกอบไปด้วย

- คำศัพท์เกี่ยวกับทิศทาง
- คำศัพท์เกี่ยวกับสถานที่
- บทสนทนาและโครงสร้างประโยคในการถามทาง
- แบบฝึกหัดดูแผนที่แล้วใช้ภาษาจีนตอบคำถามจากประโยคที่ถาม

กิจกรรมในการเรียนการสอน ดำเนินการโดยใช้รูปแผนที่ที่อยู่ในบทเรียนมาใช้ในการสอน และการทำแบบฝึกหัด เพื่อให้ผู้เข้าร่วมอบรมสามารถบอกทิศทางจากแผนที่ที่เห็นเป็นภาษาจีนได้อย่างถูกต้อง

2.3 บทที่ 3 การซื้อขายอาหาร เนื้อหาประกอบไปด้วย

- คำศัพท์เกี่ยวกับอาหารไทย
- บทสนทนาและโครงสร้างประโยคในการซื้อขายอาหาร
- แบบฝึกหัดตอบคำถามจากประโยคที่ถามเป็นภาษาจีน

กิจกรรมในการเรียนการสอน ดำเนินการโดยผู้วิจัยได้นำนักศึกษาชาวจีนจากวิทยาลัยนานาชาติภาษา และวัฒนธรรมจีน จำนวน 20 คน มาร่วมจัดกิจกรรมการเรียนการสอนโดยการร่วมกันจัดทำเกี่ยวกับจีน และเรียนการซื้อขายอาหาร ไปพร้อมกับผู้เข้าร่วมอบรม โดยให้นักศึกษาชาวจีนอ่านคำศัพท์ บทสนทนาเป็นภาษาจีนและผู้เข้าร่วมอบรมฟัง และพูดตามสิ่งที่ได้ยิน สุดท้ายก่อนจบบทเรียนผู้วิจัยได้เปิดเพลงพระจันทร์แทนใจฉัน เพื่อสร้างความคุ้นเคยให้กับผู้เข้าร่วมอบรม

2.4 บทที่ 4 การซื้อขายเสื้อผ้า เนื้อหาประกอบไปด้วย

- คำศัพท์ในการซื้อขายเสื้อผ้า
- บทสนทนาและโครงสร้างประโยคในการซื้อขายเสื้อผ้า
- แบบฝึกหัดตอบคำถามจากประโยคที่ถามเป็นภาษาจีน

กิจกรรมในการเรียนการสอน ดำเนินการโดยผู้วิจัยออกแบบกิจกรรมโดยให้ผู้เข้าร่วมอบรมจับกลุ่ม 2 คน จำลองสถานการณ์การซื้อขายเสื้อผ้าระหว่างผู้ซื้อ และผู้ขาย หลังจากนั้นผู้วิจัยได้อ่านคำศัพท์ และบทสนทนาเป็นภาษาจีน นำโครงสร้างประโยคในบทเรียนนี้มาใช้สร้างประโยคใหม่โดยให้ผู้เรียนออกแบบประโยคเอง สุดท้ายก่อนจบบทเรียน ผู้วิจัยได้เปิดเพลงพระจันทร์แทนใจฉัน เพื่อสร้างความคุ้นเคยให้กับผู้เข้าร่วมอบรม

2.5 บทที่ 5 เรียนภาษาจีนจากบทเพลงพระจันทร์แทนใจฉัน เนื้อหาประกอบไปด้วย

- คำศัพท์ในบทเพลงพระจันทร์แทนใจฉัน
- ความหมายของแต่ละประโยคในบทเพลงพระจันทร์แทนใจฉัน

กิจกรรมในการเรียนการสอน ดำเนินการโดยผู้วิจัยได้สอนคำศัพท์ที่เกี่ยวกับบทเพลง และความหมายของเนื้อเพลงในแต่ละท่อน เพื่อให้ผู้เข้าร่วมอบรมได้เข้าใจความหมายของเพลง ทั้งนี้ผู้วิจัยได้มีการนำนักศึกษาชาวจีนมาสอน ผู้เข้าร่วมอบรมร้องเพลงทีละท่อน ผู้วิจัยได้ทำการทดสอบผู้เข้าร่วมอบรมโดยการปิดเนื้อเพลง คงเหลือไว้เพียงพินอินให้ผู้เข้าร่วมอบรมร้อง และในกระบวนการสุดท้ายทั้งผู้วิจัย ผู้เข้าร่วมอบรมและนักศึกษาชาวจีนร่วมร้องเพลงพระจันทร์แทนใจฉันพร้อมกัน

3. ในการเรียนการสอน ผู้วิจัยได้นำเอาทฤษฎีการสอนทั้งหมด 3 ทฤษฎี มาใช้กับการเรียนการสอนทั้ง 5 บทดังนี้

3.1 ทฤษฎีการสอนที่เน้นไวยากรณ์และการแปล นั่นคือมีการแปลคำศัพท์และประโยค เพื่อให้ผู้เข้าอบรมเข้าใจในความหมายเป็นภาษาไทย

3.2 ทฤษฎีการสอนแบบฟังพูด ผู้วิจัยนำบทสนทนาภาษาจีนมาใช้ โดยปรับเปลี่ยนเพิ่มเติมคำศัพท์ในบทเข้าไป และพูดซ้ำให้ผู้เข้าอบรมตอบเป็นภาษาจีน เพื่อฝึกทักษะการฟังและการพูด

3.3 ทฤษฎีการสอนแบบใช้ซ้ำ ผู้วิจัยเน้นที่รูปประโยคและโครงสร้างประโยคมาใช้ซ้ำ ด้วยกันให้ผู้เข้าอบรมตอบคำถามจากสิ่งที่ได้ยินเป็นภาษาจีน

4. เมื่อสิ้นสุดการเรียนการสอนในสัปดาห์สุดท้าย ได้ทำการทดสอบหลังเรียน (Post-test) ด้วยแบบทดสอบหลังเรียน (เป็นข้อสอบชุดเดียวกับแบบทดสอบก่อนเรียน แต่ได้ทำการสลับตัวเลือก)

5. ผู้เข้าร่วมอบรมทำแบบสอบถามความพึงพอใจการเรียนภาษาจีนต่อโครงการ

6. นำข้อมูลที่ได้มาสรุปและอภิปรายผล

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์

1. เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ก่อนเรียน และหลังเรียนภาษาจีน โดยใช้สถิติ t-test
2. ศึกษาความพึงพอใจของกลุ่มตัวอย่างที่เรียนภาษาจีน โดยใช้เกณฑ์ 5 ระดับ ลิเคิร์ต สเกล (Likert Scale)

สรุปผลการวิจัย

ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้ก่อน และหลังเรียนภาษาจีน โดยใช้สถิติ t-test จากการประเมินผล การเรียนรู้ได้ผลสัมฤทธิ์ของผู้เข้าร่วมอบรม ดังนี้

ตารางที่ 1 การเปรียบเทียบคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียน

ผู้เข้าร่วมคนที่	คะแนนก่อนเรียน	ร้อยละ	คะแนนหลังเรียน	ร้อยละ
1	0	0	23	92
2	1	4	25	100
3	0	0	23	92
4	0	0	23	92
5	0	0	24	96
6	0	0	25	100
7	0	0	22	88
8	0	0	20	80
9	0	0	25	100
10	0	0	25	100
11	0	0	25	100
12	2	8	25	100
13	3	12	19	76
14	0	0	22	88
15	0	0	20	80
16	0	0	23	92
17	1	4	25	100
18	0	0	24	96
19	0	0	21	84
20	0	0	25	100
เฉลี่ย	0.35	1.40	23.20	92.80

จากตารางที่ 1 พบว่า ผู้เข้าร่วมอบรมมีคะแนนก่อนเรียนเฉลี่ยที่ 0.35 คิดเป็นร้อยละ 1.40 และหลังเรียนเฉลี่ยที่ 23.20 คิดเป็นร้อยละ 92.80

ตารางที่ 2 การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ก่อนเรียนและหลังเรียนของผู้เรียน t-test

การทดสอบ	$\bar{X}$	S.D.	D	S.D.	t	Sig.(1-tailed)
คะแนนก่อนเรียน	0.35	0.81	22.85	2.30	44.42*	0.0000
คะแนนหลังเรียน	23.20	1.96				

จากตารางที่ 2 พบว่า การทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนของผู้เข้าร่วมอบรมมีคะแนนเฉลี่ย เท่ากับ 0.35 คะแนน และ 23.20 คะแนน ตามลำดับ และเมื่อเปรียบเทียบระหว่างคะแนนก่อนและหลังเรียน พบว่า คะแนนก่อน และหลังเรียนของผู้เข้าร่วมอบรมสูงกว่าคะแนนก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. ผลความพึงพอใจของกลุ่มตัวอย่างที่เรียนภาษาจีนทั้ง 5 ข้อ โดยใช้เกณฑ์ 5 ระดับลิเคิร์ต สเกล (Likert Scale) ได้กำหนดระดับคะแนนความพึงพอใจเป็น 5 ระดับ คือ 5, 4, 3, 2, 1 และกำหนดเกณฑ์การแปลความหมายค่าเฉลี่ยความพึงพอใจของ Likert Scale (พิชิต ฤทธิ์จรูญ. 2552) ดังนี้คือ

ค่าเฉลี่ย 4.50-5.00 หมายถึง มีความพึงพอใจในระดับมากที่สุด

ค่าเฉลี่ย 3.50-4.49 หมายถึง มีความพึงพอใจในระดับพอใจมาก

ค่าเฉลี่ย 2.50-3.49 หมายถึง มีความพึงพอใจในระดับพอใจปานกลาง

ค่าเฉลี่ย 1.50-2.49 หมายถึง มีความพึงพอใจในระดับพอใจน้อย

ค่าเฉลี่ย 1.00-1.49 หมายถึง มีความพึงพอใจในระดับพอใจน้อยที่สุด

ในการศึกษาความพึงพอใจในการเรียนภาษาจีน โครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง ผู้วิจัยได้แบ่งออกเป็น 4 ด้าน ซึ่งผลวิจัยสามารถสรุปได้ดังนี้

ตารางที่ 3 ความพึงพอใจของกลุ่มตัวอย่างที่เรียนภาษาจีนในโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง

หัวข้อประเมิน	ค่าเฉลี่ย	ร้อยละ	S.D	ระดับความพึงพอใจ
1. ด้านเทคนิควิธีการสอน	4.79	95.75	0.41	มากที่สุด
2. ด้านเนื้อหา	4.66	93.25	0.63	มากที่สุด
3. ด้านเอกสารประกอบการเรียน	4.56	91.25	0.63	มากที่สุด
4. ด้านครูผู้สอน	4.80	96.00	0.42	มากที่สุด
ภาพรวม	4.70	94.06	0.52	มากที่สุด

จากตารางที่ 3 ความพึงพอใจของกลุ่มตัวอย่างที่เรียนภาษาจีนในโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง ผลการประเมินความพึงพอใจของผู้เข้าร่วมอบรม พบว่า อยู่ในระดับความพึงพอใจมากที่สุด มีค่าเฉลี่ย 4.70 คิดเป็นร้อยละ 94.06 โดยด้านที่มีความพึงพอใจมากที่สุด ได้แก่ ด้านที่ 4 ด้านครูผู้สอน มีค่าเฉลี่ย 4.80 คิดเป็นร้อยละ 96.00 ด้านที่มีความพึงพอใจน้อยที่สุด ได้แก่ ด้านที่ 3 ด้านสื่อประกอบการสอน/เอกสารประกอบการเรียน มีค่าเฉลี่ย 4.56 คิดเป็นร้อยละ 91.25

อภิปรายผล

1. ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ก่อนและหลังการอบรมโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง พบว่า คะแนนที่ผู้เข้าร่วมได้ก่อนเรียนคือร้อยละ 1.40 และหลังเรียนคือ ร้อยละ 92.80 และเมื่อเปรียบเทียบพบว่าคะแนนหลังเรียนของผู้เข้าร่วมอบรมสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 สรุปได้ว่าผู้เข้าร่วมอบรมมีผลสัมฤทธิ์ในการเรียนที่ดีขึ้น หลังจากเข้าร่วมการเรียนภาษาจีนของโครงการบริการวิชาการ เนื่องจากผู้วิจัยได้ออกแบบเนื้อหาที่นำมาใช้ในการเรียน ให้ผู้เข้าร่วมอบรมสามารถนำไปใช้ได้จริง เช่น การแนะนำตัวภาษาจีนง่าย ๆ การอธิบายสภาพอากาศ การซื้อขายอาหารและเสื้อผ้า ภาษาจีน การนับตัวเลข บอกราคาสินค้าเป็นภาษาจีน การถามทางภาษาจีน เป็นต้น ทั้ง 5 สาระการเรียนรู้ โดยใช้ ทฤษฎีการสอนที่เน้นไวยากรณ์และการแปล โดยจัดทำโครงสร้างประโยคง่าย ๆ เน้นการฟัง พูด และสร้างความรู้ความคุ้นเคยกับหลักไวยากรณ์ และคำศัพท์นั้น ๆ เพื่อสร้างการจดจำผ่านภาษาแม่ ซึ่งสอดคล้องกับทฤษฎีการเรียนรู้ภาษาที่สอง และภาษาต่างประเทศของ รุ่งฤดี แพลงคร (2561) กล่าวว่า กระบวนการเรียนรู้ภาษาตามธรรมชาติเริ่มจากการฟังให้เข้าใจก่อน แล้วค่อยพูด อ่าน และเขียนตามลำดับ การสอนระยะแรกเน้นที่การฟัง และการออกเสียงให้ถูกต้อง เพื่อให้เกิดการจดจำรูปแบบโครงสร้างภาษา และการทำแบบฝึกหัดเพื่อการท่องจำหรือการฝึกซ้ำ การสอนโครงสร้างของภาษาจะสอนจากง่ายไปยาก และผู้วิจัยได้ใช้ทฤษฎีการสอนแบบใช้ซ้ำ คือการนำโครงสร้างประโยคเดิมมาเพิ่มเติม ปรับเปลี่ยน คำนามหรือคำศัพท์นั้น ๆ จัดกิจกรรมในรูปแบบฝึกพูดซ้ำ ๆ เพื่อให้ผู้เรียนเกิดการคุ้นเคยกับรูปประโยค จนสามารถตอบได้อย่างรวดเร็ว ซึ่งสอดคล้องกับทฤษฎีการสอนแบบใช้ซ้ำของ ภทรปภา ทองแท่งใหญ่, ศศิณัฐ์ สรรคบุรณารักษ์, และอารดี แก้วเอี่ยม (2563) ที่กล่าวว่าผู้สอนควรนำจุดเด่น และข้อดีของวิธีการสอนข้างต้นมาปรับใช้ในการเรียนการสอนของตนเองเพื่อให้เกิดประสิทธิภาพสูงสุด และขณะเดียวกันผู้สอนก็ต้องอาศัยความต้องการในเชิงปฏิบัติบนพื้นฐานโดยนำประสบการณ์การสอนของตนเองมาประยุกต์ใช้ให้เหมาะสมกับผู้เรียน

2. จากการประเมินด้านความพึงพอใจของผู้เข้าร่วมอบรมต่อโครงการบริการวิชาการ ทั้งหมด 20 คน พบว่า ผู้เข้าร่วมอบรมส่วนใหญ่มีระดับความพึงพอใจมากที่สุด โดยมีค่าเฉลี่ยทั้งสี่ด้านอยู่ที่ 4.70 ผู้เข้าร่วมอบรมมีระดับความพึงพอใจในระดับมากที่สุด ตามเกณฑ์ลิเคิร์ต สเกล (Likert Scale) เนื่องจากการเรียนการสอนภาษาจีนที่ผู้วิจัยจัดขึ้นมีการออกแบบเนื้อหาที่ไม่ยาก และซับซ้อนเกินไป รวมทั้งผู้วิจัยมีโอกาสดำเนินการพูดคุยกับตัวแทนชุมชนตอนเมืองเพื่อเป็นการเตรียมโครงการ และเตรียมการเรียนการสอน จึงได้เน้นเนื้อหาทางด้านการรวมคำศัพท์ และการแต่งประโยคที่ใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน ในด้านต่าง ๆ ทั้งการคำขย การบอกและถามทาง รวมถึงเรื่องของการอาหาร ซึ่งเป็นเนื้อหาที่ตรงกับความต้องการของผู้เข้าร่วมโครงการ บริการวิชาการ สอดคล้องกับ กขกร เป้าสุวรรณ, และคณะ (2550) ได้กล่าวถึง ความหมายของความพึงพอใจว่า ความพึงพอใจ และเป็นผลของการแสดงออกทางทัศนคติของบุคคลอีกรูปแบบหนึ่ง ซึ่งเป็นความรู้สึกเอนเอียงของจิตใจที่มีประสบการณ์ที่มนุษย์เราได้รับอาจจะมากหรือน้อยก็ได้ซึ่งเป็นไปได้ทั้งทางบวก และทางลบ สามารถตอบสนองความต้องการ และทำให้บรรลุจุดมุ่งหมายได้จะเกิดความรู้สึกบวกนั้นเป็นความรู้สึกที่พึงพอใจ แต่ในทางตรงกันข้าม ถ้าสิ่งนั้นสร้างความรู้สึกผิดหวัง ก็จะทำให้เกิดความรู้สึกทางลบนั้นเป็นความรู้สึกไม่พึงพอใจ

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลวิจัยไปใช้

1.1 ด้านกระบวนการเรียนรู้ทางด้านภาษาที่สองและภาษาต่างประเทศ ควรใช้กิจกรรมที่ผู้เรียนได้พัฒนาทักษะทางด้านการฟังเป็นกระบวนการแรก เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจดจำการออกเสียง และสามารถพูดตามได้จนนำมาสู่กระบวนการทำซ้ำ ส่งผลให้กระบวนการเรียนรู้ภาษาที่สองและภาษาต่างประเทศของผู้เรียนพัฒนาได้

2. ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ควรนำเอกสารประกอบการอบรมการใช้ภาษาจีนของโครงการบริการวิชาการชุมชนตอนเมือง โดยวิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก ไปใช้ในกลุ่มทดลองอื่น เพื่อหาประสิทธิภาพของเอกสารประกอบการสอน

2.2 ควรนำเอกสารประกอบการอบรมไปเพิ่มเติมเนื้อหาภาษาจีนตามหลักสูตร International Curriculum for Chinese Language Education ในระดับที่สูงขึ้น เพื่อเพิ่มทักษะภาษาจีนเพื่อการ ฟัง พูด อ่าน เขียน ในระดับที่สูงขึ้น

เอกสารอ้างอิง

- กขกร เป้าสุวรรณ, และคณะ. (2550). **ความคาดหวังและความพึงพอใจต่อการมาศึกษาต่อที่มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต ศูนย์พิษณุโลก**. รายงานวิจัย. กรุงเทพฯ: สถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนดุสิต.
- กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา. (2563). **สถานการณ์ด้านการท่องเที่ยวเดือนมกราคม 2563**. สืบค้นเมื่อ 12 ธันวาคม 2565, จาก <https://www.mots.go.th/news/category/587>.
- กฤติกา คุณูปการ. (2564). **ตลาดนักท่องเที่ยวจีน**. สืบค้นเมื่อ 20 กุมภาพันธ์ 2566, จาก <https://tourism.utcc.ac.th>.
- คมชัดลึก. (2554). **ฮั่นป่าน การรุกคืบทางด้านภาษาของจีน**. สืบค้นเมื่อ 15 มกราคม 2566, จาก <https://www.komchadluek.net/kom-lifestyle/86202>.
- นิชนิตา ใจคำ. (2564). **การสอนแบบไวยากรณ์และการแปล และแบบฟังพูด เพื่อพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษด้านการใช้ไวยากรณ์**. Basic American Language Instructor Course. Defense Language Institute English Language Center.
- พิชิต ฤทธิ์จรูญ. (2552). **หลักการวัดและประเมินผลการศึกษา**. กรุงเทพฯ: เอ็นเอส ออฟ เคอร์มิสท์.
- ภัทรปภา ทองแท่งใหญ่, ศศิณัฐ วรรณบุญรักษ์, และอรดี แก้วเย็น. (2563). **ความสัมพันธ์ของการสอนภาษาจีนในระดับอุดมศึกษากับทฤษฎีหลังการสอน กรณีศึกษา สาขาวิชาภาษาจีน คณะศึกษาศาสตร์. วารสารศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร. 19(2): 94-109.**
- ภูวกร ฉัตรบำรุงสุข. (2559). **รายงานการวิจัยเพื่อพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยระดับมัธยมศึกษา**. กรุงเทพฯ: สำนักงานเลขาธิการสภาการศึกษากระทรวงศึกษาธิการ.
- มหาวิทยาลัยเกริก. (2565). **โครงการบริการการเตรียมความพร้อมด้านภาษาจีนสู่อาเซียนชุมชน**. กรุงเทพฯ: วิทยาลัยนานาชาติภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยเกริก.

- รุ่งฤดี แผลงศร. (2561). ศาสตร์การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- _____. (2561). หลักการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. วารสารวิชาการศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. 19(2): 1-13.
- ศูนย์วิจัยด้านการตลาดท่องเที่ยว การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. (2560). โครงการสำรวจข้อมูลเพื่อการวิเคราะห์พฤติกรรมของนักท่องเที่ยวเชิงลึก. สืบค้นเมื่อ 21 กุมภาพันธ์ 2566, จาก https://tatreviewmagazine.files.wordpress.com/2017/09/db_tune-in.pdf.
- สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. (n.d.). HSK คืออะไร. สืบค้นเมื่อ 10 ธันวาคม 2565, จาก <https://confucius.human.ku.ac.th/index.php/hsk/>.
- สุนทีย วัฒนา, ศิริเพ็ญ อังสธิพูนพร, และมยุรี ถาวรพัฒน์. (2563). แนวการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ: การสอนแบบแม่สอนลูก. วารสารศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. 20(2): 204-233.
- Bbc. (2023). ครบ 3 ปี พบโควิดครั้งแรกในไทย กับการกลับมาไทยอีกครั้งของนักท่องเที่ยวจีน. สืบค้นเมื่อ 20 กุมภาพันธ์ 2566, จาก <https://www.bbc.com/thai/articles/>.